

## COURS PAR CORRESPONDANCE

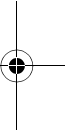
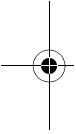
Il est possible d'apprendre l'hébreu biblique avec ce manuel, et d'obtenir le corrigé de chaque leçon, grâce aux cours par correspondance mis en place par l'Institut Biblique de Nogent. Un suivi personnalisé de votre formation vous est ainsi offert.

Pour le prix du cours, veuillez contacter directement l'Institut Biblique.

D'autres cours par correspondance sont aussi proposés : Grec, Introduction à l'Ancien Testament et au Nouveau, Doctrine, Histoire de l'Église et Étude biblique.

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à :

Institut Biblique – 39, Grande Rue – 94130 Nogent-sur-Marne  
[accueil@ibnogent.org](mailto:accueil@ibnogent.org)



Copyright © Éditions de l'Institut Biblique, 2021 (éd. rév.)  
39, Grande Rue – 94130 Nogent-sur-Marne – France  
ISBN : 978-2-903100-53-7

ISBN : 978-2-903100-28-5 (1<sup>re</sup> éd., 1999)

Copyright © Éditions Excelsis, 2021 (éd. rév.)  
385 chemin du Clos – 26450 Charols – France  
ISBN : 978-2-7550-0366-6

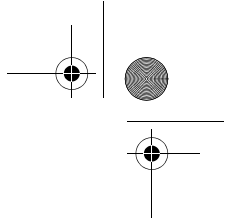
ISBN : 978-2-911260-74-2 (1<sup>re</sup> éd., 1999)

Site Internet : [www.XL6.com](http://www.XL6.com)

Les traductions des versets bibliques sont extraites de la version dite « à la Colombe », sauf mention contraire. © Société Biblique Française

Couverture : Jacques Maré – IOTA Création  
Mise en page : Excelsis SARL





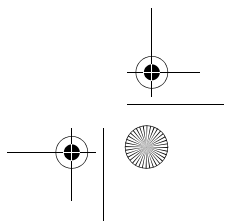
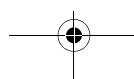
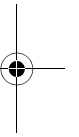
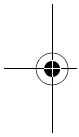
## Préface de la première édition

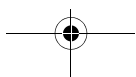
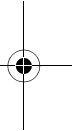
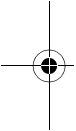
Il m'est bien agréable de présenter ce nouveau *Cours d'hébreu biblique*, entièrement rédigé et composé par madame Dany Pegon, professeur d'hébreu à l'Institut Biblique de Nogent. Madame Pegon, licenciée d'hébreu de l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco, Paris), bénéficie d'une vue d'ensemble de la langue que nous n'avons pas toujours dans nos Instituts bibliques et Facultés de théologie. Cet avantage et notre échange de vues à propos du cours d'hébreu que j'ai donné à Nogent-sur-Marne pendant dix-huit ans ont produit ce volume. Si le plan général est classique (lecture – groupe nominal et suffixes personnels – verbes forts – verbes gutturaux et verbes faibles), il y a ici ou là des originalités pédagogiques propres à l'auteur, ou reprises de mon cours, dont je suis redevable pour un certain nombre à mes maîtres, notamment le professeur Henri Blocher.

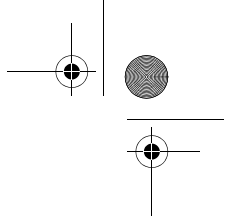
Le produit fini veut satisfaire essentiellement des exigences pédagogiques, tant il est vrai que la principale difficulté de l'apprentissage en hébreu biblique est bien de cet ordre. Nous formons tous nos vœux pour que ce but soit atteint et que les générations d'étudiants en théologie qui se lèvent puissent plus vite et plus facilement assimiler les bases indispensables à la maîtrise de cette langue que Dieu a choisie pour se révéler aux hommes. Et un grand merci à madame Pegon pour le travail considérable qu'elle a fourni : les nombreux tableaux tenant compte de toutes les formes employées dans la Bible, les versions dont toutes les phrases sont tirées du texte sacré, le lexique final hébreu-français et français-hébreu, et surtout la composition de base de l'ensemble sur ordinateur. Ce manuel a déjà bien rendu service, nous souhaitons qu'il poursuive sa tâche, au service de Celui qui a inspiré ces textes magnifiques, sa Parole, le « Tanakh ».

Bernard HUCK

Professeur à la Faculté Libre de Théologie Évangélique,  
Vaux-sur-Seine (1999)







## Remerciements

Je tiens ici à remercier le professeur Bernard Huck et la direction de l'Institut Biblique de Nogent-sur-Marne pour la confiance qu'ils m'ont accordée, ainsi que les élèves de cet Institut et de la Faculté Libre de Théologie Évangélique de Vaux-sur-Seine qui, par leurs remarques et leurs questions, ont permis à ce cours d'être corrigé et amélioré.

Je remercie également les éditions Excelsis et particulièrement Éliette Teissier qui a mis toute son expertise, ses compétences et beaucoup de son temps au service de ce manuel. Je la remercie au nom de tous les élèves et professeurs qui l'utiliseront pour étudier ou enseigner l'hébreu biblique.

## Avertissements

1. Dans les listes de vocabulaire, les mots hébreux précédés de deux traits verticaux apparaissent plus de 70 fois dans la Bible hébraïque.  
Les mots qui ne sont pas signalés par ces deux traits sont moins fréquents.  
Pour les racines verbales, nous avons adopté la démarche suivante : lorsqu'une racine verbale apparaît plus de 70 fois, toutes formes confondues, la forme Qal est signalée (même si les occurrences de cette forme n'atteignent pas 70) ou, à défaut, la forme la plus fréquente.
2. À la fin de chaque leçon, la liste de vocabulaire commence par la colonne de droite. Il n'a pas été possible de garder ce principe dans le lexique hébreu-français, puisque nous tournons les pages de la droite vers la gauche !
3. Ce cours révisé est accompagné de fichiers audio au format mp3 que vous pouvez télécharger sur notre site [www.XL6.com](http://www.XL6.com) via votre compte où vous trouverez un lien « Téléchargements ». Le numéro de ce livre, qui vous sera demandé, est :
4. Pour chaque mot ou texte hébreu enregistré, le numéro de la leçon et le titre du paragraphe sont indiqués. À partir de la leçon 4, seul le texte hébreu des exercices est lu.

